



京

BEIJING

川

SICHUAN

粵

GUANGDON

菜譜

MENU

外賣盒每個一英鎊

每茶位收取五十便士

每壺菊花或菊普 另收兩英鎊

每加一壺茶 加收一鎊二十便士

所有醬汁每碟五十便士

(咕嚕汁、辣椒醬、辣椒油、梅子醬、海鮮醬、喼汁、薑蓉及芥辣等)

All price include VAT 所有價錢已經連稅 Prices may vary 價錢可能會有所不同

所有菜譜圖片只供參考。

羹湯

Soup per person

所有菜餚圖片只供參



翡翠海皇羹 (每位)

£7.50 (per head)

Jade diced seafood soup



瑤柱鴨絲羹 (每位)

£6.50 (per head)

Sundried scallops and
shredded duck soup



粟米魚肚羹 (每位)

£7.50 (per head)

Fish maw and sweet
corn soup



西湖牛肉羹 (每位)

£6.50 (per head)

West Lake beef
thick soup



正宗海鮮酸辣湯 (每位)

£7.00 (per head)

Hot & sour seafood soup

海鮮

Seafood Dishes

所有菜餚圖片只供參考。



薑蔥焗龍蝦 Seasonal price 時價
Baked lobster with spring onion & ginger

鮮荔芋帶子盒
Scallops wrapped with crispy fried taro parcels£21.80

椒鹽百花釀鮮魷
Minced prawn stuffed squid tubes tossed with salt & pepper.....£21.50

中國菜心炒帶子 或 中國芥蘭炒帶子
Stir fried fresh scallops with (choi sum or kai-lan imported from China) .£26.80

海寶一品煲
Ocean Treasure seafood special clay pot.....£28.80



原籠糯米蒸蟹 £22.80
Steamed crab with garlic and
glutinous rice in bamboo steamer



避風塘三寶 (軟殼蟹、大蝦及生蠔) £24.80
Harbour shelter style deep fried three treasures
(Soft shell crab, king prawns and oysters)



避風塘炒軟殼蟹 (五只)

£24.50

Harbour shelter style fried spicy soft shell crab



三鮮琵琶豆腐 £17.50

Deep fried beancurd stuffed with diced seafood cooked with broccoli in clear sauce



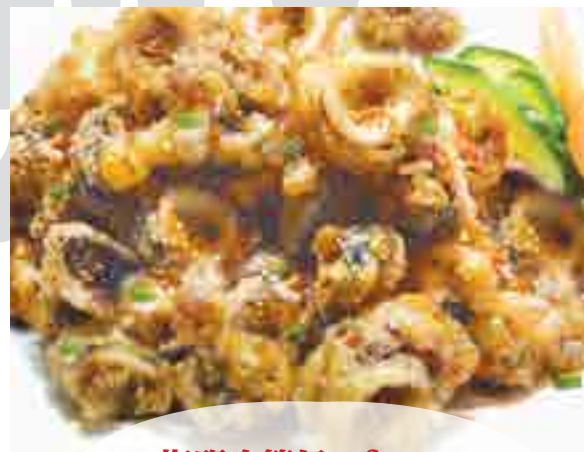
魚村粉絲雜菜煲 £20.80

Village style cooked with Chinese mushroom, minced king prawns, sundried shrimps and vegetables with vermicelli clay pot



豉汁帶子豆腐 £19.80

Steamed beancurd and scallops with blackbean sauce



椒鹽吹筒仔 £19.50

Salt & pepper baby squid



大良蝦球帶子炒鮮奶 £22.50

Quick stir fried fresh milk with king prawns and scallops



泰皇咖喱海鮮煲 £24.50

Thailand King curry recipe seafood clay pot

三鮮扒玉子豆腐 (蛋豆腐)

Braised diced seafood with egg tofu..... £18.50

雪菜蝦段肉鬆豆腐煲

Preserved leaves, prawns and minced pork with beancurd clay pot.. £16.80

XO醬蜜豆炒雙脆

Stir fried prawns and squid tubes with sugar snaps in XO sauce £18.50

中國菜心炒鮮魷 或 中國芥蘭炒鮮魷

Stir fried squid tubes with (choi sum or kai-lan imported from China) £25.50

椒鹽鮮魷

Salt and pepper squid tubes £17.50

潮式煎蠔餅

Chaozhou style pan fried oysters omelette with chopped chives and spring onion £18.80

蜜餞黑椒生蠔煲

Oysters with black pepper clay pot £19.50

避風塘炒生蠔

Harbour shelter style stir fried oysters £19.50

所有菜餚圖片只供參考。



蒜香生蠔煲 £20.50

Deep fried oysters with crushed garlic clay pot



大蝦

King Prawns Dishes

金絲奶油大蝦 (十只) £26.00

Deep fried shell-on king prawns coated in fried egg batter



金銀蒜蒸開邊蝦 (十只) £25.00

Open sliced steamed king prawns with fresh crushed garlic

黃金焗蝦碌 (十只)

Deep fried shell-on king prawns coated with salted egg yolk £26.00

椒鹽大蝦碌 (十只)

Salt & pepper shell-on king prawns..... £25.00

豉汁煎釀三寶 (釀蝦膠餡) (甜青椒、豆腐及茄子)

Three treasure stuffed with minced prawn in blackbean sauce (green pepper, beancurd and aubergine) £19.50

百花煎釀豆腐 (釀蝦膠餡)

Shallow fried beancurd stuffed with minced prawn £19.00

乾煎釀辣椒 (釀蝦膠餡)

Shallow fried chilli peppers stuffed with minced prawn £19.50



龍頭鳳尾蝦 (八只)

£26.80

Stir fried king prawns coated in Cantonese sauce (or salt & pepper) and peeled king prawns wrapped in mashed taro and deep fried



薑蔥蒸多寶魚 Seasonal price 時價

Steamed turbot with spring onion and ginger in a light soya dressing

清蒸鱸魚

Steamed sea bass with spring onion and ginger in a light soya dressing..... £24.80

煎封鱸魚

Pan fried sea bass served in soya sauce..... £25.80

油鹽水浸鱸魚

Soaked sea bass cooked with light oil and salt water..... £26.80

金銀蒜魚塊 (和尚魚) 蒸茄子

Steamed monkfish pieces and aubergine with dried and fresh garlic £20.50

紅燒豆腐魚塊 (和尚魚) 火腩煲

Monkfish pieces, with roasted belly pork and beancurd clay pot..... £20.50

XO醬時蔬炒魚塊 (和尚魚)

Stir fried monkfish pieces with seasonal vegetables in xo sauce..... £25.50

黑椒茄子魚塊煲

Fish fillet and aubergine with black pepper clay pot..... £16.50

鹹魚怡香茄子煲

Aubergine with diced salted fish clay pot..... £16.50

魚類

Fish Dishes

所有菜餚圖片只供參考。



家鄉釀涼瓜(釀豬肉蝦餡) £19.00

Village style bitter melon stuffed with minced prawn and pork

豬肉

Pork Dishes

所有菜餚圖片只供參考。



錫燒豬扒 £16.50
Pork chops with sesame seeds
foil grilled



沙拉豬扒 £16.50
Pork chops with salad cream

椒鹽百花釀大腸 (釀蝦膠餡)

Salt & pepper pig's intestines stuffed with minced prawn £21.50

鹹魚煎肉餅

Pan fried minced pork with diced salted fish £18.50

香芋扣肉煲

Sliced belly pork and taro clay pot £17.50

椒鹽豬扒

Salt & pepper pork chops £16.50

千島汁豬扒

Pork chops with thousand island dressing £16.50

梅菜蒸肉餅

Minced pork steamed with preserved mustard leaves £16.50

生炒排骨

Sweet & sour bite size spare ribs £15.80

麻婆豆腐

Mrs Spotty's recipe of spicy tofu with minced pork £15.50

酥炸大腸

Deep fried crispy pig's intestines £18.50

家鄉炆釀豆腐 (釀豬肉蝦餡)

Village style baked minced prawn and pork stuffed beancurd £17.50



脆炸香茅豬扒 £16.50
Crispy fried pork chops marinated with lemon grass



清湯牛坑腩

£18.80

Braised sliced beef brisket cook with chillies and coriander in high stock

豉汁涼瓜炒肥牛肉

Stir fried marble beef and bitter melon with blackbean sauce.....£19.50

沙爹粉絲肥牛煲

Marble beef satay with vermicelli served in clay pot.....£18.80



枝竹柱侯牛腩煲

£18.80

Beef brisket and dried beancurd with chu-how sauce served in clay pot



油鹽水粉絲肥牛

£18.80

Poached marble beef with vermicelli

牛肉

Beef Dishes

所有菜餚圖片只供參考。

羊肉

Lamb Dishes

枝竹羊腩煲

Lamb belly and fermented beancurd sauce cooked with dried beancurd pieces served in clay pot.....£19.80



鴨類

Duck Dishes

所有菜餚圖片只供參考。

- 北菇鴨掌煲 或 (鵝掌 另加 £3.00 Goose feet add extra £3.00)**
 Braised duck feet with Chinese mushroom clay pot £17.50
- 荔茸香酥鴨**
 Crispy duck wrapped in minced taro and deep fried £21.80
- 三菇扒鴨掌 或 (鵝掌 另加 £3.00 Goose feet add extra £3.00)**
 Braised duck feet with three types of mushrooms £16.00
- 爆王鴨掌靈芝菇 或 (鵝掌 另加 £3.00 Goose feet add extra £3.00)**
 Braised duck feet and bailing mushroom with oyster sauce £16.00



千歲豆腐 £15.50
 Steamed tofu with sliced preserved duck eggs and sliced salted duck eggs



北菇海參扒鴨掌 £26.80
 Braised sliced sea cucumber with duck feet and mushrooms
 或 (鵝掌 另加 £3.00 Goose feet add extra £3.00)

家禽

Poultry Dishes

- 椒鹽田雞腿**
 Salt & pepper frog legs £16.50
- XO醬田雞腿煲**
 Braised frog legs with XO sauce clay pot £17.50
- 鹹魚雞粒豆腐煲**
 Diced chicken and salted fish beancurd clay pot £15.50
- 椒鹽脆雞翼**
 Salt & pepper crispy chicken wings £11.50



海蜇手撕雞 (一只雞) (需要預訂) £39.50
 Whole shredded chicken with marinated jelly fish (pre-order only)





奶香南瓜香芋煲 £16.50
 Braised sliced pumpkin, taro
 cook with milk and butter clay pot



少林玉子素菜 (蛋豆腐) £18.00
 Sliced egg beancurd and Chinese
 mushroom with vegetables



什菌上湯時蔬 (素) £17.50
 Soaked assorted mushrooms with
 seasonal vegetables in high stock (V)

素菜類

Vegetarian Dishes

所有菜餚圖片只供參考。

靈芝菇扒上素豆腐 (素)
 House special braised bailing mushroom and beancurd (V)..... £16.50
椒鹽玉子豆腐 (蛋豆腐)
 Shallow fried salt & pepper egg beancurd £16.00



泮水芹香 (素) £14.50
 Stir fried sliced lotus root with
 water chestnuts, mangetout,
 celery, carrot and black fungus (V)



三菇扒豆腐 (素) £16.50
 Braised beancurd with
 three types of mushrooms (V)



蔬菜

Vegetable Dishes

所有菜餚圖片只供參考。



蒜蓉炒中國芥蘭 £18.50
Stir fried kai-lan with crushed garlic



蒜蓉炒中國菜心 £18.50
Stir fried choi sum with crushed garlic

蒜蓉炒露筍

Stir fried asparagus with crushed garlic £15.50

馬拉盞 / 腐乳炒通菜

Stir fried tong choi with balacun / fermented beancurd £18.50

金銀蛋浸菠菜 或 白菜

Preserved egg and salted egg soaked spinach or pak choi £16.50

上湯蒜子肉鬆浸時菜

Minced pork with seasonal vegetables and garlic soaked in high stock £16.50

瑤柱蝦乾上湯浸中國時蔬

Dried scallops, shrimps and seasonal vegetables (imported from China) soaked in high stock £24.50

瑤柱扒中國豇苗

Stir fried young mangetout buds (imported from China) with sundried scallops £26.50

蟹肉扒中國豇苗

Stir fried young mangetout buds (imported from China) with crab meat..... £26.50



馳名貴妃雞

Prestige chicken cooked with rose wine and Chinese herbs

每只 Whole 半只 Half
£26.00 £14.80



玫瑰豉油雞

Rose soya sauce chicken

每只 Whole 半只 Half
£22.00 £12.50

白切雞 每只 Whole £22.00 半只 Half £12.50

Poached Chicken served with spring onion and mashed ginger in oil dips

美味咸香雞 每只 Whole £22.00 半只 Half £12.50

Salty fragrant Chicken

薑蔥霸王雞 每只 Whole £24.00 半只 Half £13.50

Chicken with ginger and scallion sauce

滷水

Seasoning Dishes



脆皮燒肉 £15.00
Roasted belly pork



片皮鴨 每只 Whole £38.00 半只 Half £24.00
Sliced glazed roast duck served with spring onion, hoi-sin sauce & pancakes
(另外椒鹽鴨架 每只 Whole £12.00 半只 Half £8.00)

燒臘

Roasties Dishes

所有菜餚圖片只供參考。

燒味拼海蜆	每份 Portion
Roasties platter with jelly fish	£34.50
海蜆燻蹄	
Sliced pig shank and shedded jelly fish	£19.50
淨海蜆	
Shredded jelly fish.....	£16.00
白雲鳳爪	
Marinated chicken feet with garlic & chilli dips.....	£10.80
掛爐燒鴨	每只 Whole 半只 Half
Roasted duck Hong Kong style.....	£32.00 £17.50
琵琶鴨	
Spatchcock roasted duck (Pei Pa Duck).....	£34.00
蜜汁叉燒	
Honey roast pork (Char-siu).....	£15.00
蜜汁三燒	
Three roasties	£17.50
蜜汁二燒	
Two roasties.....	£17.50



(需要預訂) (Pre-order only)

紅燒乳豬 原只堂食 原只外賣 半只堂食
Roast suckling pig£195.00.....£185.00.....£130.00

化皮乳豬 每份 Portion
Roast suckling pig platter.....£33.80



糖醋脆皮魚（每條）

£28.80

Sweet & sour whole crispy fish

(Beijing version of the popular Hong Kong style sweet & sour)

京川菜麵食

Beijing & Sichuan Dishes

所有菜餚圖片只供參考。



魚香肉絲

£16.00

**Stir fried shredded pork with
black fungus and sliced chillies**



麻辣水煮牛肉

£16.50

**Spicy hot posached beef fillet
with Chinese leaves**



糖醋麻仁排骨 £16.80
Sweet vinegar spare ribs with sesame seeds



所有菜餚圖片只供參考。

麻辣水煮去骨鱸魚 (每條)

Spicy hot poached de-boned whole sea bass£28.80

京味爆羊肉

Beijing style hot wok lamb£17.00

正宗四川麻婆豆腐

Authentic Sichuan Mrs Spotty's recipe spicy beancurd£15.50

京味燒茄子

Beijing style braised aubergine£12.50

北京餃子 (大白菜豬肉餃子 或 韭菜豬肉餃子) (十只)

Beijing style dumplings (Pak choi and minced pork dumplings or minced pork and chives dumplings) (10 pieces).....£11.00



四川辣子雞 £16.80
Sichuan style spicy hot diced spring chicken

四川菜推介

所有菜餚圖片只供參考。

Sichuan Dishes Recommended



香辣蝦球 £18.50
Stir fried king prawns with chillies



貴州香辣雞 £16.00
Guizhou style dry fried sliced chicken with chillies



龍鳳相會 £19.00
Stir fried spiced king prawns and sliced chicken



青韭肉絲豆乾 £16.00
Stir fried shredded pork with sliced dried tofu and chives



大千子雞 £16.00
Painter Daqian style stir fried sliced chicken with chillies



老乾媽炒羊肉 £18.00
Stir fried sliced mutton in
Laoganma chilli sauce



金粒魚米 £21.50
Stir fried diced fish and
sweet corn



宮保雞丁 £16.50
Gongbao diced chicken with
peanuts and dried chillies



沙煲酸菜鱸魚 £32.80
Sea bass with preserved pickled vegetables casserole



Noodles, Rice Sticks & Rice

粉麵飯

三鮮湯伊麵 (一鍋)

Seafood light e-noodles in soup £21.00

三燒湯伊麵 (一鍋)

Three roasties light e-noodles in soup £19.80

蟹肉湯伊麵 (一鍋)

Crab meat light e-noodles in soup £21.80

雪菜火鴨絲湯米 (一鍋 £18.80)

Shredded roast duck with preserved vegetables vermicelli in soup £15.50

香茜皮蛋魚塊 (和尚魚) 湯米

Monkfish pieces, preserved duck egg and coriander with vermicelli in soup.. £20.80

香芹墨魚條炆鴛鴦米

Duo style sliced cuttlefish pieces and celery with vermicelli..... £18.50

金菇瑤柱炆伊麵

Stewed mushroom and sundried scallops with light e-noodles £18.80

金菇墨魚餅炆伊麵

Stewed mushroom and cuttlefish pieces with light e-noodles..... £20.80

芝士牛油海王燴烏冬

Seafood, melted cheese and butter with udon noodles £17.50

XO 醬乾炒三鮮烏冬

Pan fried seafood udon noodles with XO sauce..... £17.80

黑椒牛柳絲炆烏冬

Braised shredded beef fillet with black pepper udon noodles £16.80

日式炒烏冬

Japanese style fried udon noodles £16.80

柱侯牛腩炒麵

Beef brisket fried noodles with chu-how sauce..... £16.50

豉油王炒軟麵

Fried soft noodles with supreme soya sauce £9.80

肉絲炒麵

Shredded pork fried noodles..... £14.80

泰皇海鮮飯

Thailand King recipe seafood with boiled rice..... £19.50

紅燒魚塊 (和尚魚) 火腩飯

Monkfish pieces and roasted belly pork served with boiled rice £18.80

時菜蝦球飯

King prawns and seasonal vegetables served with boiled rice £17.50

時菜三鮮飯

Seafood and seasonal vegetables served with boiled rice £17.50

馬來西亞炒飯

Malaysian style fried rice £16.50

鴛鴦炒飯

Duo style fried rice £18.00

福建炒飯

Assorted seafood fried rice £17.80

金銀蛋蒜香海王炒飯

Seafood, egg yolk and crushed garlic fried rice £18.50

瑤柱金銀蛋炒飯

Sundried scallops fried rice with salted duck egg yolk & egg yolk..... £16.50



鹹魚雞粒炒飯

Diced chicken and salted fish fried rice£15.50

荔芋鴨粒炒飯

Diced duck meat & taro fried rice£15.50

印尼炒河粉

Indonesian style fried rice sticks.....£16.50

沙爹鮮魷牛肉炒河粉

Stir fried beef, squid tubes, rice sticks with satay sauce.....£17.50

乾炒牛河

Sliced beef fried rice sticks£14.80

星洲炒米

Singapore style fried vermicelli£15.80

揚州炒飯

Yeung Chow fried rice£14.80

招牌 (炒河粉 / 炒麵 / 白飯)

House special with choice of
(fried rice sticks / fried noodles / boiled rice).....£15.80

三燒炒 (麵 / 河粉 / 米粉 / 烏冬) | 豉油王底加 £0.50 | (extra soya sauce £0.50)

Three roasties with choice of
(fried noodles /rice sticks /vermicelli / Udon)£16.00

豉椒排骨炒河粉

Spare ribs pieces in blackbean sauce with stir fried rice sticks£16.00

三鮮湯麵

Seafood with soup noodles.....£17.50

蝦球湯麵

King prawns with soup noodles.....£16.50

香茅豬扒湯麵

Lemon grass pork chops with soup noodles£15.80

水餃皇撈麵

Supreme prawns and meat dumplings with noodles.....£16.50

水餃皇湯麵

Supreme prawns and meat dumplings with soup noodles£16.50

上湯雲吞麵

Won-ton with soup noodles£16.50

三燒飯

Three roasties served with boiled rice.....£15.50

三燒湯麵

Three roasties with soup noodles.....£16.50

燒鴨 (炒河粉 / 炒麵)

Roast duck with choice of (fried rice sticks or fried noodles)£16.00

燒鴨飯 Roast duck served with boiled rice

.....£15.00

叉燒 (炒河粉 / 炒麵)

Roast Char Siu with choice of (fried rice sticks or fried noodles).....£14.50

叉燒飯 Roast Char Siu served with boiled rice

.....£14.00

火腩 (炒河粉 / 炒麵)

Roast belly pork with choice of (fried rice sticks or fried noodles)£14.50

火腩飯 Roast belly pork served with boiled rice

.....£14.00

日式湯烏冬 Japanese style udon in soup.....£16.50

海寶大酒樓海寶大酒樓海寶大酒樓海寶大酒樓

海寶大酒樓海寶大酒樓海寶大酒樓海寶大酒樓

海寶大酒樓海寶大酒樓海寶大酒樓海寶大酒樓

海寶大酒樓海寶大酒樓海寶大酒樓海寶大酒樓

海寶大酒樓海寶大酒樓海寶大酒樓海寶大酒樓

海寶大酒樓海寶大酒樓海寶大酒樓海寶大酒樓

海寶大酒樓海寶大酒樓海寶大酒樓海寶大酒樓

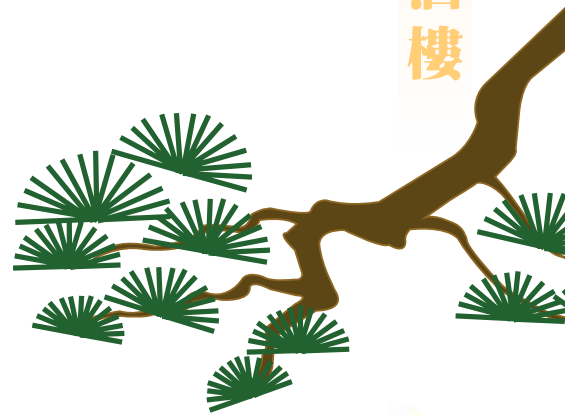
海寶大酒樓海寶大酒樓海寶大酒樓海寶大酒樓

海寶大酒樓海寶大酒樓海寶大酒樓海寶大酒樓

海寶大酒樓海寶大酒樓海寶大酒樓海寶大酒樓

海寶大酒樓海寶大酒樓海寶大酒樓海寶大酒樓

海寶大酒樓海寶大酒樓海寶大酒樓海寶大酒樓



Ocean Treasure Seafood Restaurant
Treasure House 1st Floor Greenside Way Middleton M24 1SW
Tel: 0161 653 6688 Fax: 0161 653 3388
www.oceantreasure.co.uk